

LE VOYAGE DE LILA

LIVRET PEDAGOGIQUE par EUROZOOM



1 – PRESENTATIONS

- Le livret pédagogique
- Le film & la réalisatrice
- Les personnages

2 – LA COLOMBIE

- Découvrir ce pays
- Ses caractéristiques
- Ateliers

3 – LA FLORE

- L'Amazonie, la jungle & la forêt
- Exemples typiques
- Ateliers
- Les bons gestes

4 – LA FAUNE

- Les animaux & insectes
- Exemples typiques
- Bestiaire imaginaire
- Ateliers

5 – LE VIVRE ENSEMBLE

- Origines
- Métissages des ethnies & langues
- Ateliers

6 – FABRICATION DU FILM

- Concept
- Animation : étapes clefs
- Doublage
- Ateliers

7 – ANNEXES

- Jeux
- Lexique
- Livre de Lila

LE LIVRET PEDAGOGIQUE

Objectifs en accord avec le programme scolaire

L'éducation au développement durable permet d'appréhender la complexité du monde dans ses dimensions scientifiques, éthiques & civiques.

Il faut comprendre les enjeux du développement durable pour agir en citoyen responsable, ce qui signifie comprendre les relations entre les questions environnementales, économiques & socioculturelles.

Cela doit aider les élèves à mieux percevoir :

- ✓ l'interdépendance des sociétés humaines
- ✓ la nécessité de faire des choix informés et responsables & d'adopter des comportements tenant compte de ces équilibres
- ✓ l'importance d'une solidarité à l'échelle mondiale

Le développement durable est adopté par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche dans son acception classique, comme étant une démarche de rétablissement d'équilibres dynamiques entre l'environnement, le monde social, l'économie & la culture.

LE LIVRET PEDAGOGIQUE

Objectifs du livret

Au travers de ce livret, les élèves découvrent la Colombie par le biais de quelques thématiques présentes dans le film.

Afin de s'approprier l'histoire, de la comprendre & d'en retirer des enseignements enrichissants, différents sujets sont abordés, couplés à des ateliers ludiques pour différentes tranches d'âges, leur permettant ainsi d'éveiller leur créativité & leur esprit d'initiative.

Ils doivent pouvoir à la fin de la projection & des ateliers :

- ✓ Exprimer clairement & succinctement leur résumé du film
- ✓ Discerner les intentions créatives du scénario & de l'animation
- ✓ Enrichir leur vocabulaire
- ✓ Travailler en groupe ou en solo
- ✓ Savoir appréhender un projet sur le long terme
- ✓ Exacerber leur curiosité à l'altérité
- ✓ Prendre conscience de problématiques complexes
- ✓ Envisager des solutions créatives & pertinentes pour y remédier

Les ateliers sont autant conçus de façon autonome que dans un ensemble prévu sur le long cours. Ils répondent à chaque thématique & peuvent être rassemblés en un projet final englobant les thématiques abordées dans une vision d'ensemble.

LE LIVRET PEDAGOGIQUE

Mener un atelier pédagogique

La taille des groupes en activités périscolaires et/ou scolaires est de 14 enfants pour un animateur, 18 enfants si la ville a un projet éducatif territorial (PEDT). Dans ce cas, il convient de répartir les enfants en groupes de 5 à 6 enfants pour favoriser les échanges & le partage d'idées.

- ✓ Les enfants peuvent choisir les ateliers qu'ils vont faire mais certaines contraintes sont imposées : le cadre est donné (temps par activité, déroulement, supports utilisés ...) & défini par l'animateur/le professeur.
- ✓ L'animateur doit accompagner les participants dans leurs activités, ne pas faire à leur place. Il doit observer les participants & les aider quand ils en ont besoin.
- ✓ L'animateur doit être capable de donner du sens, de répondre aux questions des enfants. C'est pourquoi ,il est important de se documenter au préalable sur le thème abordé.
- ✓ Veiller à la bonne organisation de l'atelier & au respect des règles de fonctionnement.
- ✓ Accompagner les enfants dans leurs apprentissages, lorsqu'ils font des erreurs ou lorsqu'ils n'ont pas compris ou bien mémorisé la manière de réaliser l'activité proposée.
- ✓ Ne pas intervenir trop tôt & trop vite : laisser le temps aux enfants de faire leurs propres expériences & de dérouler leurs propres raisonnements.

LE FILM & LA REALISATRICE



Le voyage de Lila

Lila est l'héroïne d'un livre. Son histoire se passe dans un endroit merveilleux où se trouvent le Jardin de la joie, la Forêt de bambous, la Rivière aux milles couleurs & l'Arbre des rêves.

Ces derniers & elles sont menacés de disparaître si on les oublie, en particulier par Ramón. Ce petit garçon peiné par le deuil de sa mère s'est reclus dans la tristesse & ne veut plus se souvenir de tout ce qui fut lié à sa mère, notamment le Livre de Lila qu'elle le lui lisait.

En rencontrant Lila dans la réalité, il va partir avec son amie Manuela à la recherche du livre afin de sauver Lila & son monde, ce qui lui permettra de croire de nouveau en l'imaginaire, aux souvenirs, au merveilleux.

Lila & ses amis seront ainsi aidés de la Gardienne des souvenirs & devront se confronter au Seigneur de l'oubli pour mener à bien leur quête.



Marcela Rincón González

Communicante, spécialisée dans l'écriture de scénario pour le cinéma & la télévision, directrice de projet chez Fosfenos Media ces 7 dernières années, où elle travailla à la création, l'écriture de scénario & à la réalisation pour différents contenus au cinéma, à la télévision & pour le *cross media*.

Elle dirigea pour la télévision à destination du jeune public les 3 premières saisons de la série « Guillermina & Candelario », la série « Vivir Juntos » coproduite avec la chaîne culturelle colombienne Señal Colombia & Encuentros of Argentina, et aussi bien des séquences *live* pour le programme TV de Sesame street en Colombie.

LES PERSONNAGES



Lila

Téméraire, elle partira à l'aventure pour sauver coûte que coûte de l'oubli son Jardin de la joie, la Forêt de bambous, la Rivière aux milles couleurs & l'Arbre des rêves avec ses amis.



Ramón

Triste & renfermé, grâce à ses amies Manuela & Lila, il découvrira comment surmonter sa peur, à se souvenir & à s'ouvrir aux autres.



Manuela

Loyale, elle fera découvrir à Lila sa ville avec la bibliothèque & elle l'aidera à retrouver son livre pour défendre son monde.



La Gardienne des souvenirs

Bienveillante, elle préserve la Plante des livres & ses fruits au cœur de la jungle. Elle guidera les enfants en leur donnant des amulettes.



Le Seigneur de l'oubli

Bougon, il aime à collecter les objets dans sa Forteresse de l'oubli, entourée par le désert des souvenirs oubliés. Il enverra ses Oiseaux de l'ombre pour enlever Lila & son livre.

LA COLOMBIE

DECOUVRIR CE PAYS

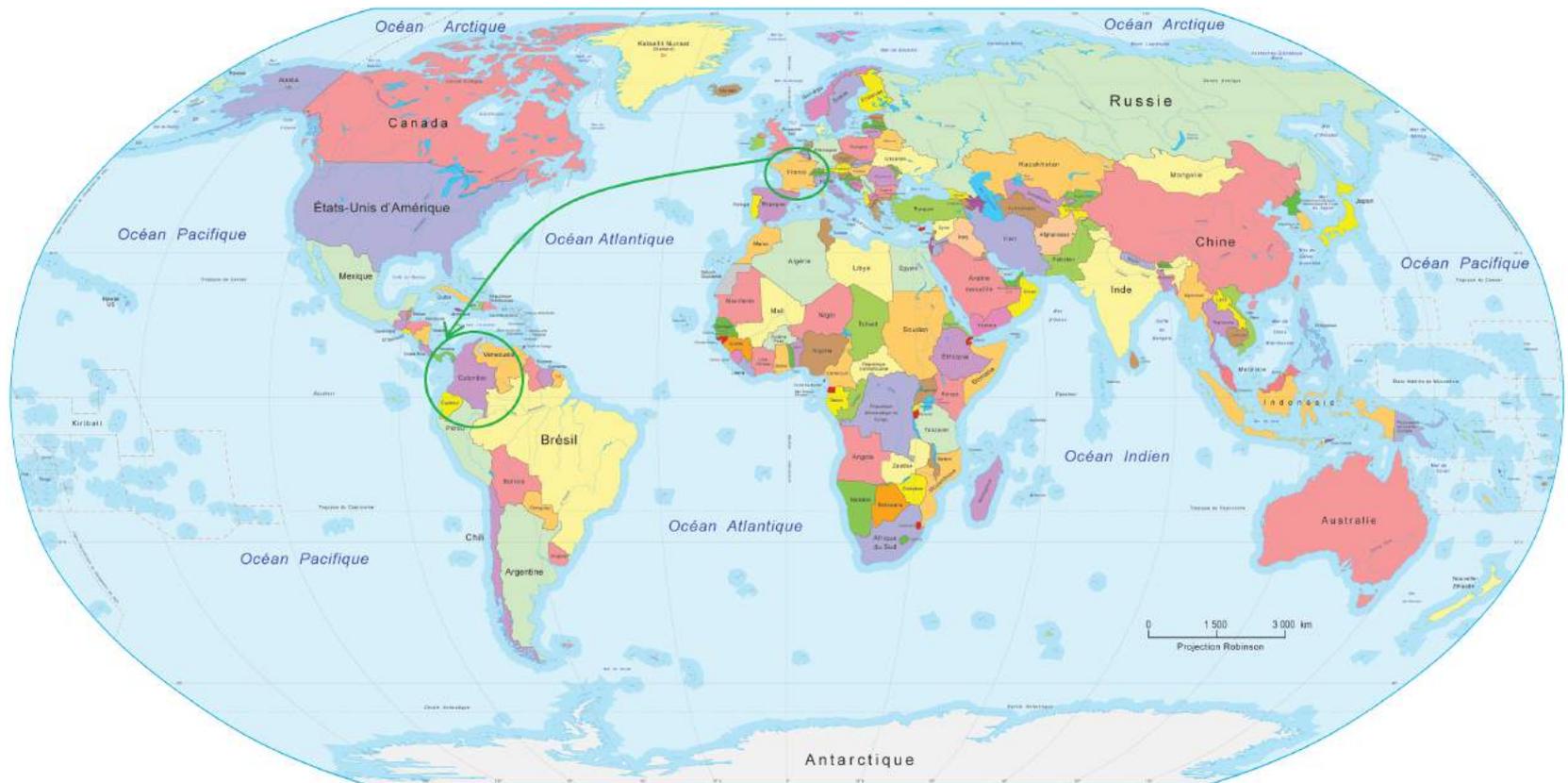
En quelques éléments

La Colombie se trouve sur le continent sud-américain.

Ses côtes sont baignées par les océans Pacifique à l'Ouest & Atlantique à l'Est.

Elle est 2 fois plus grande que la France en superficie (1 141 749 km² <> 549 087 km²).

Sa capitale est **Bogotá**.



SES CARACTERISTIQUES

En quelques chiffres, une introduction à la singularité de la Colombie avec 3 aspects très distinctifs que nous développerons par thèmes, tels que....

Sa flore avec la forêt & la jungle luxuriantes

Plus du tiers de sa superficie est recouverte de forêts, dont la plus grande est l'Amazonie (36% = 403 000 km²).

Plus de 130 000 espèces de plantes, dont 262 de palmiers & 1 600 de fougères.

Environ 50 000 espèces de fleurs dont 4 000 espèces d'orchidées.

Avec le plus grand nénuphar au monde.

Soit près de 15% de la flore mondiale.

Sa biodiversité unique

55 000 espèces de différents groupes biologiques dont 479 espèces de mammifères, 1 550 espèces d'oiseaux, 571 de reptiles, 763 d'amphibies, 2 000 poissons marins, 1 533 de poissons d'eau douce.

Et parmi les insectes, environ 165 000 espèces de papillons.

Sa foisonnante culture

Une pluralité ethnique, de langues & de dialectes démontrant toute la richesse culturelle du pays.

ATELIER A PARTIR DE 6 ANS

Description du film : se remémorer le récit par les mots & les images

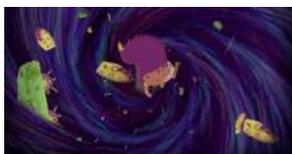
D'abord, faire valider aux enfants ce dont ils se souviennent, en résumant l'histoire, avec leurs propres mots.

Puis découper les vignettes ci-dessous, les mélanger & leur demander de les remettre dans l'ordre.



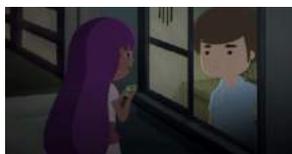
1

Découverte du monde de Lila



2

Lila est précipitée dans l'oubli



3

Lila retrouve Ramón l'ayant oublié



4

Lila rencontre Manuela



5

Lila joue avec les enfants en ville



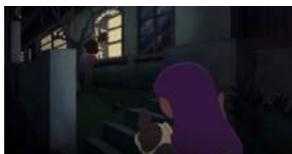
6

Manuela emmène Lila à la bibliothèque



7

Lila rencontre la Gardienne des souvenirs



8

Manuela convie à Ramón à une surprise



9

Ramón se souvient enfin de Lila



10

La Gardienne montre aux enfants a plante des livres



11

La Gardienne remet des amulettes aux enfants



12

Les enfants se perdent dans le désert de l'oubli



13

Grâce au pouvoir de l'imagination, les enfants surmontent les épreuves



14

Les enfants rencontrent le Seigneur de l'oubli



15

Les enfants retrouvent le Livre de Lila



16

Lila commence à disparaître, le Seigneur de l'oubli est prêt du but



17

Ramón & Manuela retournent auprès de la gardienne sans Lila



18

Ramón & Manuela réussissent à sauver Lila & son livre



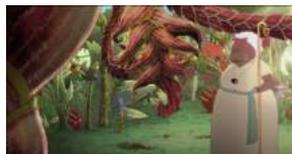
19

Ramón est de nouveau heureux



20

Manuela décide d'écrire un livre



21

La plante des souvenirs de la Gardienne est épargnée



22

Le Seigneur de l'oubli continue à collecter les souvenirs oubliés



23

Lila retrouve son monde & son livre figure à la bibliothèque



24

Où chaque enfant peut dorénavant le consulter

ATELIER A PARTIR DE 6 ANS

Compréhension du film : analyser les personnages & la narration par les enfants

Faire décrire les traits de caractère de chaque personnage : Lila, Manuela, Ramón, la Gardienne des souvenirs & le Seigneur de l'oubli.

En miroir, demander aux enfants de décrire leur propre caractère & avec quel personnage ils se sentent le plus proche.

Lister les différents lieux découverts dans le film : le Jardin de la joie, la Rivière aux milles couleurs, l'Arbre des rêves, la ville, la jungle, le Désert de l'oubli, la Forteresse du Seigneur.

Faire décrire les couleurs & les formes de chaque univers, leur expliquer l'intention créative de produire un antagonisme pour souligner les opposés, mais également leur nécessaire complémentarité pour maintenir un équilibre.

Leur demander les enjeux qu'ils ont perçus dans le récit :

- ✓ la lecture permettant de pallier à l'oubli
- ✓ la préservation des équilibres des écosystèmes
- ✓ la solidarité face aux difficultés
- ✓ la coexistence des individus, etc...



Leur faire comparer avec d'autres contes & histoires des similitudes dans cette narration & leur demander ce qui leur a le plus plu dans le Voyage de Lila, et ce qui y était singulier.

Parler de la palette des émotions & des sentiments suscités par le film : émerveillement, joie, énervement, peur, tristesse, colère, inquiétude, dégoût, etc...

Et d'évoquer ce qui les a déclenchés : les spirales de l'oubli, la beauté de la nature, les oiseaux de l'oubli, le deuil de la mère de Ramón, etc... en discutant avec eux des intentions créatives du film à engendrer de l'empathie ou du rejet.

ATELIER A PARTIR DE 6 ANS

Compréhension du film : expliquer 2 enjeux du film résonnant avec la réalité

✓ la lecture : le degré d'alphabétisation en Colombie atteint >94,5% (vs France >99%)

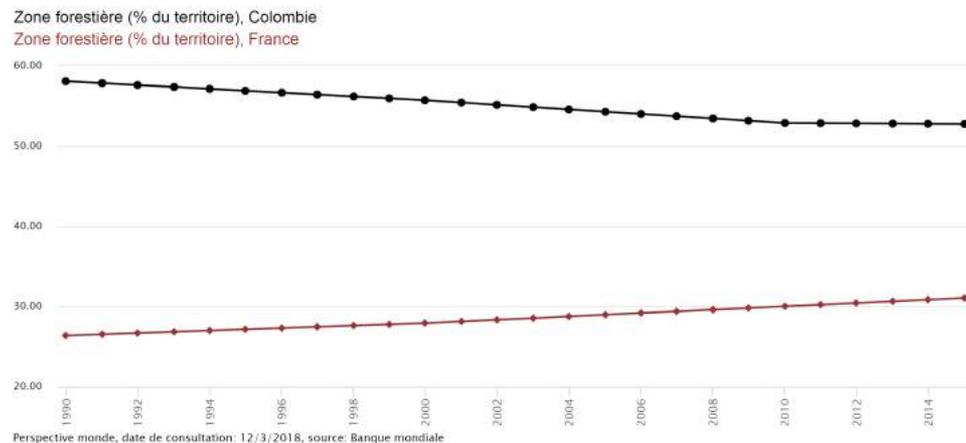
Dans le film, Manuela emmène Lila à la bibliothèque. Compte-tenu de la diversité ethnique de la population, être instruit offre le maximum de chances à chaque individu de s'intégrer dans la société moderne. Toutefois, la préservation de chaque culture est également essentielle pour sauvegarder les identités, et cela passe notamment par les transmissions orale & écrite en héritages culturels. Ce sera abordé dans le thème „Vivre ensemble” avec des ateliers invitant à connaître les différentes facettes de l'identité colombienne.

✓ la déforestation : la Colombie subit le désastre infligé à la forêt amazonienne

Dans le film, La Gardienne des souvenirs sensibilise les enfants sur le déclin de la jungle & la nécessité de protéger un équilibre dans la nature.

Seul un tiers du territoire accueille encore de la forêt, alors qu'il y a quelques décennies il n'y en avait déjà plus que la moitié (l'équivalent de la superficie totale de la France). Le besoin exponentiel en ressources forestières décime l'Amazonie pour les industries du papier, de l'eau, d'exploitation de sols pour des cultures & des mines, etc... Cela engendre une menace de ce territoire avec de la pollution intoxicant la faune & les communautés indigènes vivant en harmonie avec la forêt.

Ce thème sera abordé dans „Flore” avec des ateliers invitant à découvrir les arbres, plantes & fleurs colombiens.



LA FLORE

L'Amazonie, la jungle & la forêt

Poumon de la Terre

L'Amazonie abrite la forêt & la jungle la plus emblématique de Colombie & s'étend sur 8 autres pays sud-américains (Brésil, Pérou, Bolivie, Equateur, Guyane française, Surinam, Venezuela, Guyana). Il y a par ailleurs 36 parcs nationaux & 15 réserves naturelles en Colombie.

Dans la flore, on trouve en grande quantité le pigment photosynthétique, la chlorophylle, permettant d'absorber la lumière du soleil & que l'on repère à sa couleur verte dans les végétaux. Ce processus complexe libère l'oxygène dont toutes les espèces vivantes ont besoin pour vivre. L'Amazonie est surnommée ainsi l'un des principaux « *poumons de la Terre* ».

Bassin nourricier

En plus, de procurer l'oxygène nécessaire pour vivre, les forêts pourvoient aux besoins alimentaires de la faune & des humains avec des plantes, racines, légumes & fruits. On y trouve par exemple en fruits le *guanabana*, le *lulo*, la *pitaya*, le *maracuya* & le *cherimoya*.

Les rivières & les fleuves sont aussi riches en plantes & poissons nourrissant notamment les Indigènes, pêchant uniquement ce dont ils ont besoin.

Déforestation & écotourisme

Donc, il faut retenir que plus on réduit le territoire de cette incroyable source abondante de dons naturels, plus on prive de vie tous les écosystèmes & les espèces. Les forêts sont victimes des changements climatiques, et surtout d'une foresterie mal gérée avec un déboisement intensif, dont 80% sont illégaux. Cette coupe de bois représente un énorme gâchis car seuls 30% sont exploités !

Peu d'arbres sont malheureusement replantés pour respecter le cycle de la nature & permettre aux forêts de se régénérer. Il est alors important de toujours faire attention à la provenance des matériaux que l'on achète, surtout quand ceux-ci sont en bois, en papier ou en carton.

Des mesures sont prises en Colombie pour sensibiliser à ces ravages, avec entre autres l'éco-tourisme, dans lequel les Indigènes sont très impliqués en montrant aux touristes leur mode de vie.

Flore typique

Exemples dans le film



Flore typique

Exemples dans la réalité



ceiba lupuna : kapokier



guadua : bambou



le plus grand nénuphar du monde



cataleya : orchidée

Flore typique

Exemples dans la réalité



palmier



caesalpinia pulcherrima



ave del Paraíso



flor de la pasión : passiflore

Atelier à partir de 6 ans



Matériel

- appareil photo
- panneaux de papier
- crayons à papier & couleurs ou feutres
- adhésif

Création de son propre Jardin de la joie

Chaque année, du 28 juillet au 6 août, se tient la *Feria de las Flores*, la fête des fleurs à Medellín, la ville de l'éternel printemps. Le festival se clôture toujours par un événement très attendu : le défilé des *silleteros*, paysans locaux portant fièrement des constructions en bois surmontées de fleurs. Bien souvent, ces créations représentent le passé & la culture de celui qui les porte. Certaines d'entre elles peuvent atteindre jusqu'à 60kg !

Objectif :

Sensibiliser les enfants à la biodiversité & à la fragilité des écosystèmes, mais également à l'ingéniosité de la nature créant des environnements complexes & interdépendants.

Fabriquer son Jardin de la joie :

Emmener la classe en excursion dans le bois ou la forêt le plus proche de l'école.

Identifier les arbres & fleurs composant cet environnement.

Noter leur nom, leur description, leur placement (si ce sont des plantes hautes vers la lumière ou tapies dans la mousse), leurs voisins, etc...

Prendre en photo chacun des arbres, plantes & fleurs ayant plu aux enfants (ne pas les cueillir).

Retourner en classe pour imprimer les photos ou dessiner ce qui a été photographié.

Composer de grands panneaux en collant ces photos représentant leur vision du Jardin de la joie pour être utilisés en fonds ultérieurement. Il ne reste plus qu'à l'**exposer** !

Atelier à partir de 10 ans



Fabrication de son papier

Objectif : apprendre aux enfants le principe du recyclage & les sensibiliser à des solutions écologiques pour freiner la déforestation

Fabriquer le papier recyclé :

Les 2 cadres servent à concevoir le tamis & la couverture. Le tamis permet l'écoulement de l'eau lors de la fabrication du papier.

Pour ce faire, prendre le 1^{er} cadre etagrafer une chute de moustiquaire sur l'une de ses faces. Le tissu doit être bien tendu.

Placer ensuite le 2^e cadre comme couverture par dessus le tamis comme ci dessus. Elle rajoutera de la profondeur au dispositif.

Proposer aux élèves de trier le papier dans les poubelles de la classe ou de rapporter des anciens journaux de la maison. Un groupe se chargera de trier le contenu des poubelles, l'autre de déchirer le papier en petits morceaux. Tremper le papier récupéré dans une bassine d'eau chaude toute la matinée pour le ramollir (des nuances peuvent être apportées, en constituant des tas séparés avec chacun une note de couleur plus prononcée).

Passer ensuite par paquets le papier ramolli au blender, avec à nouveau une grande quantité d'eau pour former une pâte, pas trop épaisse.

Draper les tables de toile cirée.

Disposer cette pâte dans une bassine pouvant accueillir les cadres. Les enfants pourront par la suite venir un à un pour plonger la couverture et le tamis, en même temps, dans la bassine horizontalement & à relever dans la même position.

La pâte déposée à la surface prend ainsi la forme du tamis, lorsque l'on retire la couverture.

Cette « pellicule » doit être retournée sur un des torchons étendu sur la toile cirée, que l'on recouvre avec un autre torchon.

Presser l'ensemble avec le rouleau à pâtisserie pour faire dégorger l'eau de la pâte de papier, puis laisser sécher.

Le lendemain, lorsque le papier recyclé sera sec, **il sera prêt pour les autres ateliers** où il servira de support à dessins !

Matériel

- 2 cadres 13cmx18cm
- chute de moustiquaire
- blender
- papier usagé (brouillons, journaux, revues)
- torchons
- agrafeuse
- bassine plate
- rouleau à pâtisserie
- toile cirée

Les bons gestes

Prendre conscience de son environnement, le préserver & penser à sa santé

Cela passe par des gestes simples, dès une petite échelle, qui cumulés permettent de faire du bien à soi, aux autres & à son environnement

Recycler

Replanter les trognons ou tiges des légumes pour les faire repousser (par exemple le poireau ou l'ananas)
Réutiliser les boîtes de conserve pour faire des pots à crayons, pots à brosses ou pots de fleurs...
Utiliser les légumes un peu abîmés ou défraîchis pour faire des soupes ou des purées
Récupérer l'eau de cuisson refroidie pour arroser les plantes ou nettoyer la terrasse
Réparer / recoudre / personnaliser / donner ses vêtements au lieu de les jeter
Transformer ses vieux vêtements en torchons ou serpillères ou chiffons
Utiliser les fruits trop mûrs pour faire des compotes & des confitures
Jouer avec des consoles & des cartouches de jeux vidéo d'occasion
Garder les boîtes à chaussures pour ranger sur les étagères
Utiliser du tissu et des rubans pour emballer les cadeaux
Faire du pain perdu ou de la chapelure avec le pain rassis
Apprendre à cuisiner les épiluchures
Composter les déchets organiques
Trier ses déchets

Réduire

Limiter les impressions papier
Eteindre la lumière en quittant une pièce
Remplacer les ampoules classiques par des LED
Arrêter l'eau quand on se lave les mains & les dents
Mettre un couvercle sur une casserole d'eau chauffant
Mettre une brique ou une bouteille pleine dans la chasse d'eau
Utiliser des produits rechargeables : stylos, piles, cartouches d'encre...
Ecrire / imprimer des 2 côtés de la feuille en utilisant du papier recyclé
Baisser le chauffage dans toutes les pièces de la maison & porter un pull
Prendre le vélo ou les transports en commun à la place de la voiture, ou marcher
Débrancher les appareils électriques après utilisation (télé, ordinateur, consoles...)

Les bons gestes

Prendre conscience de son environnement, le préserver & penser à sa santé

Cela passe par des gestes simples, dès une petite échelle, qui cumulés permettent de faire du bien à soi, aux autres & à son environnement

Choisir une autre consommation

- Cultiver ses propres plantes aromatiques
- Utiliser un déodorant solide, au lieu d'aérosol
- Se brosser les dents avec une brosse compostable ou à tête changeable
- Récupérer les bocaux du commerce pour stocker ou transporter les aliments
- Remplacer le plastique par du métal, du bois ou du verre dans toute la maison
- Privilégier les paniers, sacs en matière solide, recyclée plutôt que les sacs en plastique
- Remplacer les gels douches & shampoings par des cosmétiques solides (un pain de savon)
- Consommer des produits achetés en vrac (céréales, fruits, légumes...) au supermarché ou primeurs
- Boire avec une gourde en inox / verre ou plastique sans BPA (bisphénol A) plutôt que des gobelets jetables
- Placer une 2e assiette ou un torchon pour recouvrir un plat dans le réfrigérateur au lieu de film plastique
- Faire ses propres repas soi-même, que de manger des plats transformés, gâteaux, biscuits industriels
- Utiliser des serviettes de tables ou des torchons au lieu du papier essuie-tout
- Boire l'eau du robinet (filtrée si besoin), et non en bouteilles plastiques
- Utiliser des mouchoirs en tissus à la place des mouchoirs jetables
- Opter pour des vêtements éco-responsables
- Manger des fruits & légumes de saison

LA FAUNE

Les animaux & insectes

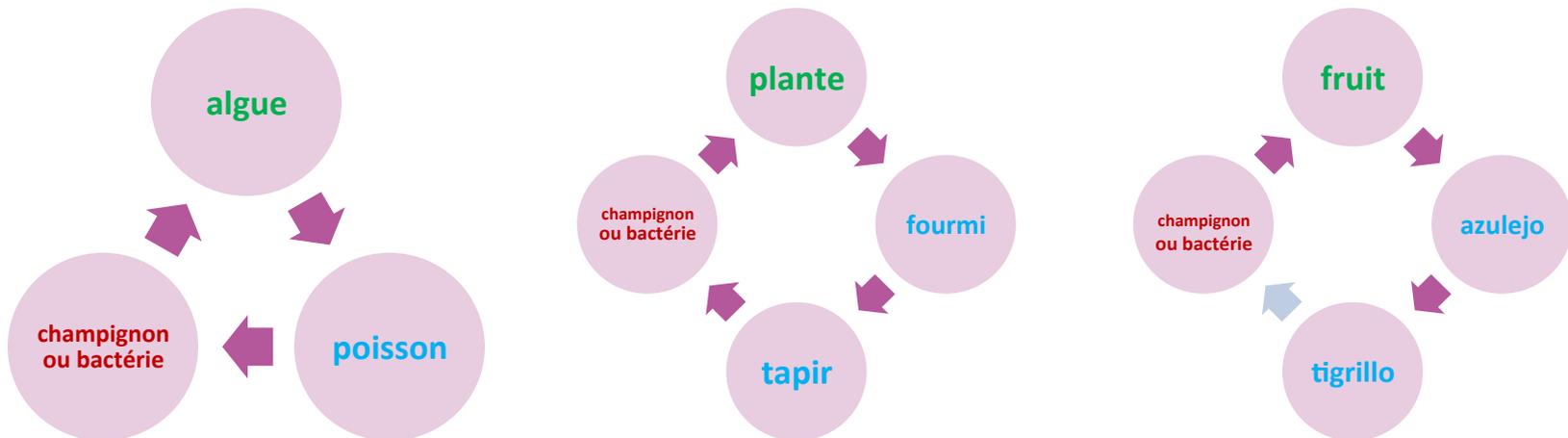
Biodiversité remarquable

Quand on qualifie la diversité des espèces animales & d'insectes en Colombie, les superlatifs ne suffisent pas. La flore luxuriante a permis pendant des millénaires aux espèces de naître & de se développer en harmonie avec leur environnement.

Symbiose & chaîne alimentaire

L'équilibre mondial repose sur des interactions & des interdépendances formant une symbiose, où la coexistence bénéfique profite à tous & des chaînes alimentaires essentielles, où chaque espèce a un rôle à jouer en tant que maillon, en se répartissant entre les **décomposeurs**, les **consommateurs** & les **producteurs**.

Exemples de chaînes alimentaires avec des animaux & insectes :



Faune typique

Exemples dans le film



azulejo : une variété d'oiseaux



papillon



marmotte



grenouille



tapir

Faune typique

Exemples dans la réalité



tigriillo : une variété de fauve



cóndor : condor



tucán : toucan



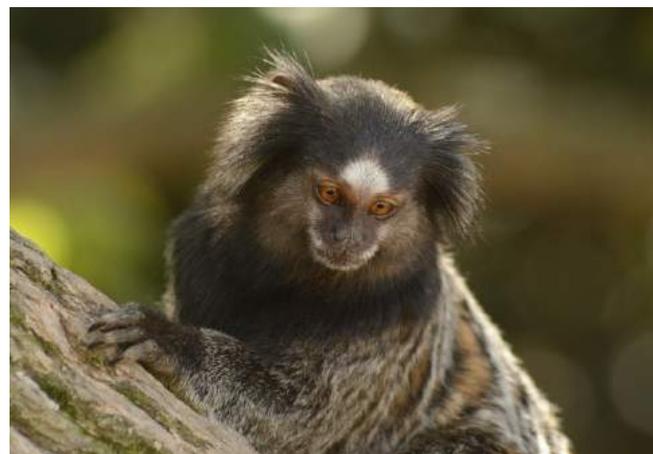
tapir

Faune typique

Exemples dans la réalité



kokoï : grenouille venimeuse



micotiti : une variété de singes



olinguito : une variété de rongeurs



azulejo : une variété d'oiseaux

Faune typique

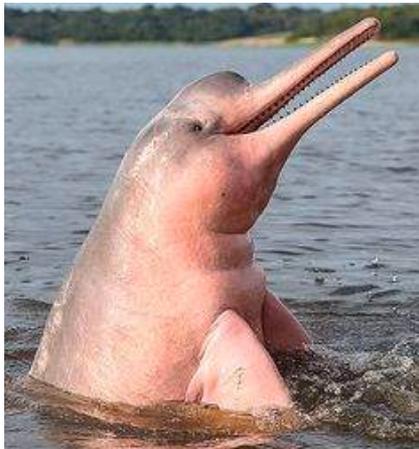
Exemples dans la réalité



guacamaya : perroquet



oso perezoso : ours paresseux



boto : dauphin rose



capybara : le plus gros rongeur d'Amérique latine

Bestiaire imaginaire

Mélange de différents animaux (chimère) très présents dans les mythologies : une tête d'oiseau avec un corps de reptile, une tête de poisson avec un corps d'oiseau...



Atelier à partir de 6 ans

Incarner son animal préféré

Objectif :

Mettre en valeur un animal provenant du film ou proposé dans le livret ou suite à vos propres recherches sur la faune colombienne & favoriser le travail en solo.

Fabriquer le masque :

Imprimer un des modèles ou en faire dessiner par les enfants

Le colorier ou le peindre

Laisser sécher

Le découper

Percer 1 trou au niveau de chaque tympan

Découper un bout de fil élastique

Accrocher le fil aux trous

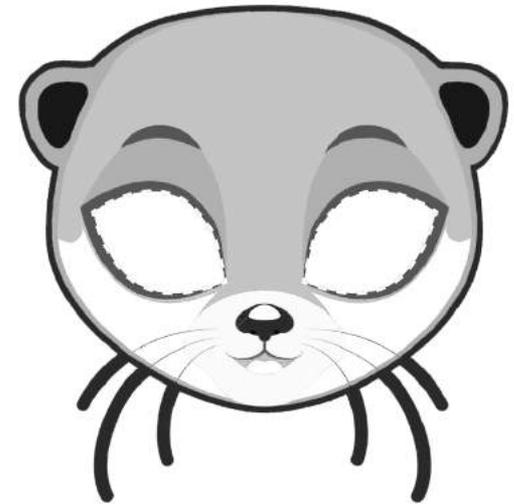
Porter le masque !

Matériel

- papier recyclé ou kraft marron
- ciseaux
- crayons à papier & couleurs ou feutres
- peinture acrylique ou gouache
- fil élastique



tigrillo



loutre

Atelier à partir de 6 ans

Incarner son animal préféré

Objectif :

Mettre en valeur un animal provenant du film ou proposé dans le livret ou suite à vos propres recherches sur la faune colombienne & favoriser le travail en solo.

Fabriquer le masque :

Imprimer un des modèles ou en faire dessiner par les enfants

Le colorier ou le peindre

Laisser sécher

Le découper

Percer 1 trou au niveau de chaque tympan

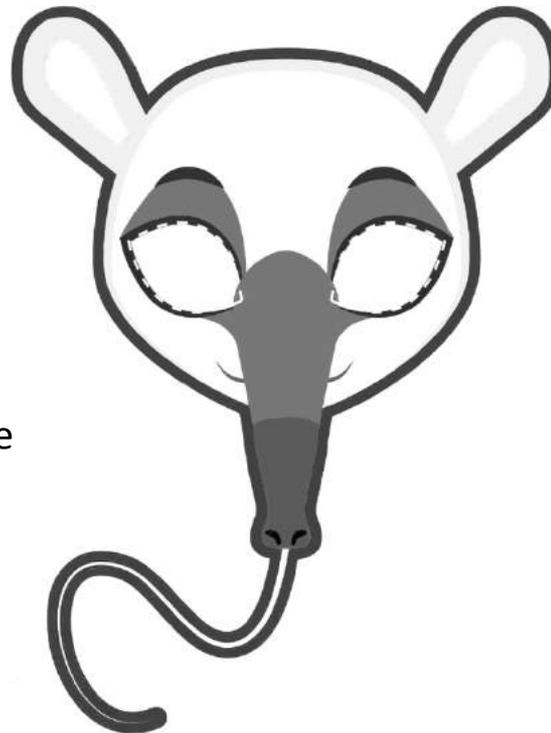
Découper un bout de fil élastique

Accrocher le fil aux trous

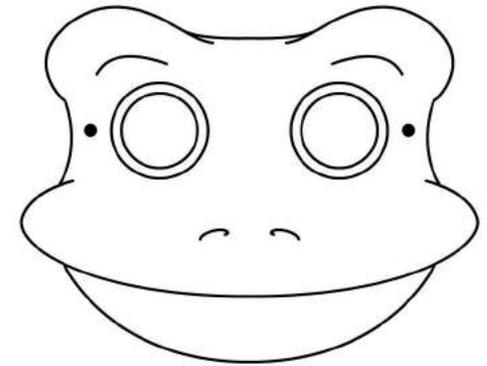
Porter le masque !

Matériel

- papier recyclé ou kraft marron
- ciseaux
- crayons à papier & couleurs ou feutres
- peinture acrylique ou gouache
- fil élastique



tapir



kokoï

Atelier à partir de 10 ans

Construire son totem animal

Objectif :

Mettre en valeur un animal provenant du film ou proposé dans le livret ou suite à vos propres recherches sur la faune colombienne & favoriser le travail de groupe.

Fabriquer le totem :

Chaque groupe choisit un des animaux ou insectes de la faune à représenter. Chercher un modèle d'animal (ex ci dessus le *guacamaya* perroquet) à imprimer ou le dessiner pour la tête du totem sur une des feuilles de papier recyclé produit lors du précédent atelier.

Dessiner les motifs souhaités par les enfants pour le pied de la même façon pour embellir le totem. Ils peuvent être géométriques ou aux silhouettes d'autres animaux ou plantes ou fleurs.

Peindre la tête & le pied à l'aide de la peinture ou colorier avec les crayons de couleurs. Pendant que cela sèche, assembler les éléments internes du totem : empiler les boîtes de carton les uns sur les autres ou assembler les rouleaux pour obtenir une bonne circonférence, puis empiler plusieurs niveaux, fixer alors ces éléments avec de l'adhésif ou de la colle ou la ficelle (cette dernière passée dans les tubes).

S'assurer que l'ensemble peut être posé de façon stable sur le sol.

Découper la tête peinte du totem.

Coller la tête & les décors peints sur le totem monté, **il est prêt à être exposé !**



Matériel

- boîtes de petit déjeuner en carton ou rouleaux d'essuie-tout & de papier toilette
- papier recyclé ou kraft marron
- ciseaux
- crayons à papier & couleurs ou feutres
- peinture acrylique ou gouache
- colle universelle & adhésif ou ficelle



LE VIVRE ENSEMBLE

Origines



Civilisations précolombiennes

Cela concerne les peuples vivant sur le continent avant l'arrivée de l'explorateur Christophe Colomb en 1492 : les Mayas (Guatemala autour de la cité Chichen Itza), les Aztèques (principalement au Mexique autour de la cité de Tenochtitlan) & les Incas (le long de la Cordillère des Andes autour de la cité de Cuzco). Ils avaient leurs mythologies & traditions propres. Quelques silhouettes de leurs artefacts ont été traduits par les *Tralalas* dans le film par exemple représentés à gauche. Ces civilisations ont été exterminées par les colons, si bien qu'il n'en reste que quelques vestiges par les ruines de cités (*Uxmal* maya, lac de *Xochimilco* aztèque ou le *Machu Picchu* inca) & les langues (*Quechua* inca, *Hopi* aztèque ou *Quiché* maya).

Les indigènes

Les peuples natifs étaient en majorité concentrés dans les forêts & la jungle, et notamment en Amazonie. Ils étaient nomades, mais du fait de la colonisation par les *Conquistadores* & la déforestation, beaucoup sont devenus sédentaires dans des zones réduites. Ils sont à présents répartis dans plus d'une 30aine d'ethnies existantes encore : Arawak, Camsá, Cueba, Chami, Emberá, Guahibo, Guayabero, Huitoto, Inga, Kogui, Llanos, Muisca, Misak, Paez, Pijao, Quimbaya, Sibundoy, Sinue, Tucuna, Tukano, Yupka, Wayúu...



Métissages des ethnies & langues

Ethnies & communautés

Il demeure très peu de descendants des civilisations précolombiennes & les ethnies indigènes constituent à peine 3% de la population colombienne.

En colonisant les Caraïbes & le continent sud-américain les *Conquistadores* ont emmené avec eux des esclaves noirs d'Afrique.

De plus, il y eut de grandes vagues successives de migrations d'Europe & s'ensuivit un métissage considérable, si bien que la Colombie est depuis composée de multiples groupes ethniques qualifiés de la façon suivante : blancs, *mestizos* (blancs & indigènes), *mulatos* (blancs & noirs), *negros* (Africains noirs), ces 2 dernières ethnies sont regroupées sous l'appellation *Afrocolombianos*, Tsiganes d'Europe, et d'autres migrants du Proche & Moyen-Orient & d'Asie.

Langues & dialectes

La langue principale parlée est le *Castillan espagnol*, avec une variante que certains locuteurs appellent le *Rolo*.

Les langues de civilisations anciennes : *Arawak, Quechua, Chibcha, Tupi-guarani...*

Et il y a environ 85 langues autochtones d'Indigènes : *Achagua, Andoke, Arhuaco, Barasano, Berce, Bora, Cabiyañ, Cagua, Carapana, Carijona, Chimila, Colit, Coreguaje, Cuaiquer, Curripaco, Cuiba, Desano, Emberá, Guambianohitnu, Hupda, Ingamacuna, Kogui, Muinane, Nonuya, Nukak, Ocaina, Paezpisamira, Piaroa, Piapoco, Piratapuyo, Puinave, Quayabero, Quahibo, Siona, Siriano, Tanimuka, Tariano, Tatuyo, Ticuna, Tinigua, Tucano, Tunebo, Tuyuca, Ubeo Yucuna, Yurutì, Wayúu, Wanano, Waunana, Wuitoto, Wiwa, Yagua, Yaruro, Yuhup, Yuco, etc...*

Avec les métissages, les langues sont devenues aussi composites : Créole anglo-jamaïcain, *Palenquero le Créole à base espagnole...*

Il subsiste également certains dialectes : *Paisa, Cundiboyacence, Andino, Pastuso, Costeo, Santandereano, Opita, Illanero, Valluno...*

Sans compter sur les langues immigrantes : *Arabe, Mandarin, Anglais, Français, Allemand, Romani, etc....*

Atelier à partir de 6 ans

Vivre comme un.e Colombien.ne

Cet atelier sert de synthèse aux ateliers précédents.

Il permet d'avoir une vision globale des expériences & des travaux effectués tout au long de la découverte du film & de la Colombie.

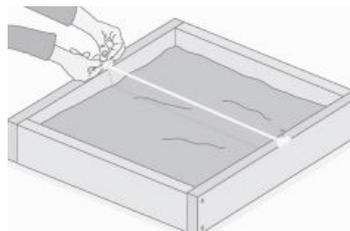
Matériel

- jardin de la joie
- totem animalier
- masques
- appareil photo

- ✓ Rassembler les éléments des ateliers précédents : les panneaux du Jardin de la joie, les totems animaliers & les masques
- ✓ Choisir un des prénoms dans la liste figurant dans le lexique en fin de livret
- ✓ Composer une petite saynète, où les enfants sont entourés de leur décor, costumés, il n'y a plus qu'à se prendre en photo !
- ✓ Poster les photos sur www.facebook.com/LILAfilm



Atelier à partir de 10 ans



Construire son téjo

Faire découvrir aux enfants un sport typiquement colombien le *téjo*, assimilé à la pétanque. C'est une petite galette de métal lancée sur un cadre (*cancha*) incliné rempli d'argile (l'argile sert à maintenir la galette à sa place).

Le but est de lancer le palet au milieu de triangles (*mechas*) contenant de la poudre, pour qu'au moment de l'impact, ils explosent. C'est ainsi que les joueurs tentent de marquer le plus de points possible.

Les règles du jeu :

Il faut jeter des *téjos* circulaires et métalliques de 200g à 1kg vers une ligne tracée à la craie sur le sol ou vers un lien traversant le cadre en bois, rempli de boue. Chaque joueur a 2 *téjos* et le but est de les lancer sur la ligne au sol ou la corde. C'est ainsi qu'on gagne des points. Les joueurs peuvent tenter de déplacer les *téjos* des adversaires pour leur faire perdre des points. La distance de lancer peut varier entre 2 et 10 mètres. Si un *téjo* atterrit sur la corde, le joueur gagne deux points, les *téjos* les plus proches de la corde valent 1 point, les autres ne comptent pas.

Fabriquer le cadre (la *cancha*) :

La *cancha* est un cadre formé par les 4 planches de bois de format 5cmx1cm et de 80cm de long. Vous pouvez fixer les planches en les clouant entre elles ou en appliquant de la colle froide liquide.

Puis, dans une brouette, fabriquer de la boue avec de la terre et/ou du sable et de l'eau et remplir la *cancha*.

/! attention, la matière ne doit pas être trop liquide (le *téjo* ne doit pas couler), ni trop dure (le *téjo* ne doit pas rebondir)

La ligne de points : il faut fixer 2 clous au milieu du cadre, soit à 40 cm des extrémités. Puis, relier les clous par une ficelle bien tendue.

Jouer !

Matériel

- marteau
- clous
- pelle
- brouette 4 planches de 5cmx1cm & 80cm de long
- terre
- 1m de corde/ficelle

FABRICATION DU FILM

Fiche technique

Informations du film

- Type : long métrage
- Technique : animation 2D
- Durée : 76 mn
- Genres : aventure – famille
- Public : à partir de 6 ans
- Réalisation : Marcela Rincón González
- Production : Maritza Rincón González
- Sortie nationale le 06 Juin 2018



Concept

Tout part d'une histoire

Le scénariste est en charge d'écrire l'histoire du film avec les dialogues intégrés.

Les personnages sont imaginés avec leur caractère & leurs particularités.

Les récits sont souvent rédigés avec un contexte, des rencontres, des épreuves & une résolution favorable grâce aux valeurs & aux qualités incarnées par les personnages.



Passage à la réalisation

Le scénariste, s'il n'est pas la réalisatrice elle-même, soumet son histoire à la réalisatrice.

Cette dernière va superviser l'ensemble des étapes jusqu'à ce que le film soit finalisé.

Toute une équipe d'experts entoure la réalisatrice pour mener à bien ce projet : animateurs, coloristes, compositeur de musique, doubleurs de voix...

Animation : étapes clefs



Les dessinateurs

Cette équipe est chargée de développer la direction artistique du film. L'ambiance du film est approfondie : univers, formes, tonalités des couleurs, etc...

Sous forme de croquis, cela comprend précisément les personnages, les paysages, les accessoires, les lieux, les animaux, etc...

Souvent des repérages sont effectués en amont pour aider les dessinateurs à représenter ce qui apparaîtra dans le film.



Les animateurs

A partir des croquis, une autre équipe s'occupe d'animer les personnages, les animaux & tous les mouvements vus à l'écran : feuilles agitées dans le vent, rivière coulant, lumières clignotant, etc...



Les coloristes

Cette équipe ajoute les couleurs à toutes les animations pour embellir, contraster le film.

Doublage

Donner vie aux personnages animés

Lila, Ramón & Manuela sont les personnages principaux de ce film d'animation. Ils sont fictifs, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas réels, mais ils ont été inspirés par des vrais enfants comme on peut le voir sur les photos ci-dessous.

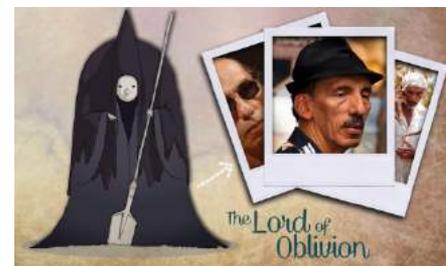


Mais que faire une fois que les personnages sont dessinés & animés ? Que leur manque-t-il ? La voix évidemment !

Le doublage sert à donner une voix aux héros de dessins-animés. Il sert aussi à changer la langue d'un film pour que le film soit compris dans tous les pays.

Des acteurs spécialisés dans le doublage sont choisis pour prêter leur voix. Ils se retrouvent dans un studio de doublage, face à un micro. Devant eux se trouve un écran sur lequel le film défile avec des sous-titres. Les acteurs doivent lire le texte apparaissant à l'écran. Leur voix est enregistrée dans le micro, puis ajoutée au film. Ainsi, on a l'impression que les personnages de l'oeuvre ont une vraie voix qui leur est propre !

Parfois, des enfants font les voix d'enfants, mais d'autres fois, ce sont des adultes qui font les voix d'enfant ! Une femme peut aussi faire la voix d'un homme, et vice & versa.



Atelier à partir de 6 ans

Conserver la mémoire en écrivant son journal

Comme Manuela dans le film, à la fin de ces ateliers, inciter les élèves à prolonger l'expérience en rédigeant leur propre journal dans un carnet pendant les vacances estivales.

En classe, ils peuvent rapporter un carnet vierge pouvant être personnalisé avec des gommettes & des autocollants.

Ils peuvent écrire sur la couverture « Le livre de ... »

Des thèmes peuvent être définis à l'avance pour les vacances :

- ✓ Description des lieux visités
- ✓ Activités effectuées
- ✓ Personnes rencontrées
- ✓ Ce qui a été cuisiné & mangé (recette locale, exotique ou originaire de la famille)...

Le carnet peut être composé d'images, de dessins, de photos, de coloriages, de fleurs ou plantes cueillies comme un herbier, etc... pour illustrer leurs souvenirs.

Pour les plus grands, ils pourront écrire des petits textes pour accompagner les visuels.

A la rentrée, ils présenteront ce « livre » & se remémorer les vacances qu'ils auront vécues.

Enregistrer en vidéo & poster leurs interventions sur www.facebook.com/LILAefilm

ANNEXES

Jeux

Apprendre en s'amusant : sauras-tu relier chaque mot à sa définition ?

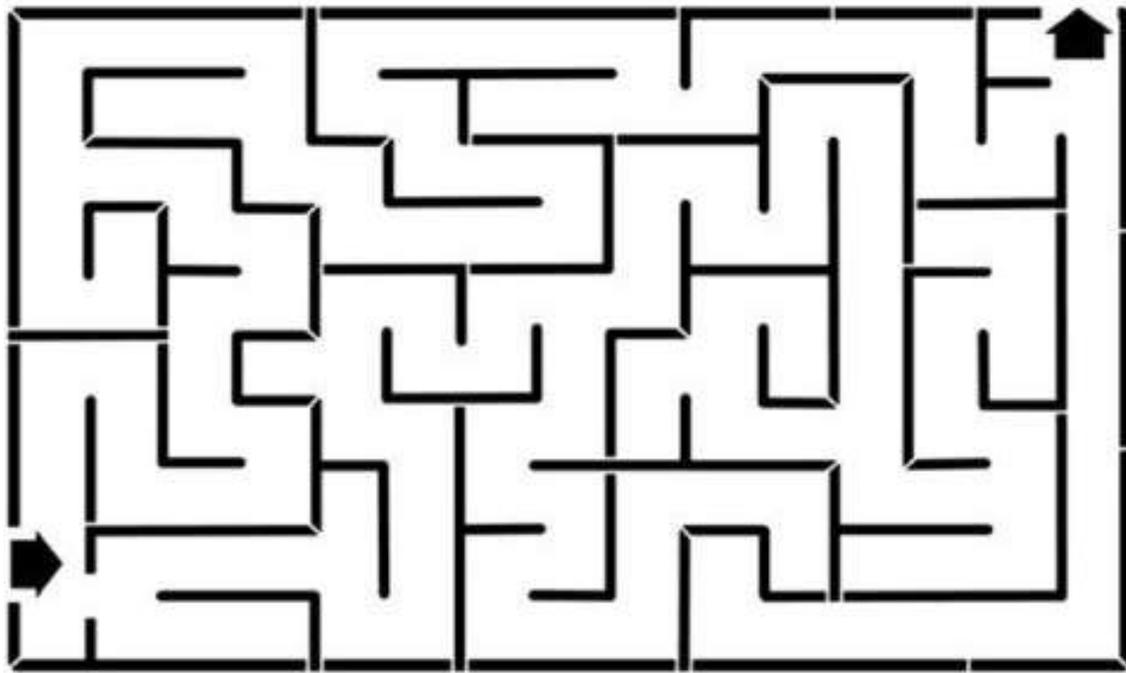
- Téjo •
 - Région d'Amérique du Sud
- Inca •
 - Relatif aux peuples ayant vécu en Amérique du Sud avant sa découverte par Christophe Colomb
- Pré-colombien •
 - Se dit d'un pays avec une très grande diversité biologique & géographique
- Mégadivers •
 - Jeu populaire en Colombie assimilé à la pétanque en France
- Doublage •
 - Cadre en bois utilisé pour jouer au *téjo*
- Amazonie •
 - Fruit exotique que l'on mange en Colombie
- Déforestation •
 - Objet utilisé pour la filtration de différents éléments
- Cancha •
 - Ancien peuple d'Amérique du Sud
- Pitaya •
 - Remplacement d'un dialogue de film par une voix
- Tamis •
 - La destruction de la forêt

Jeux

Labyrinthe :

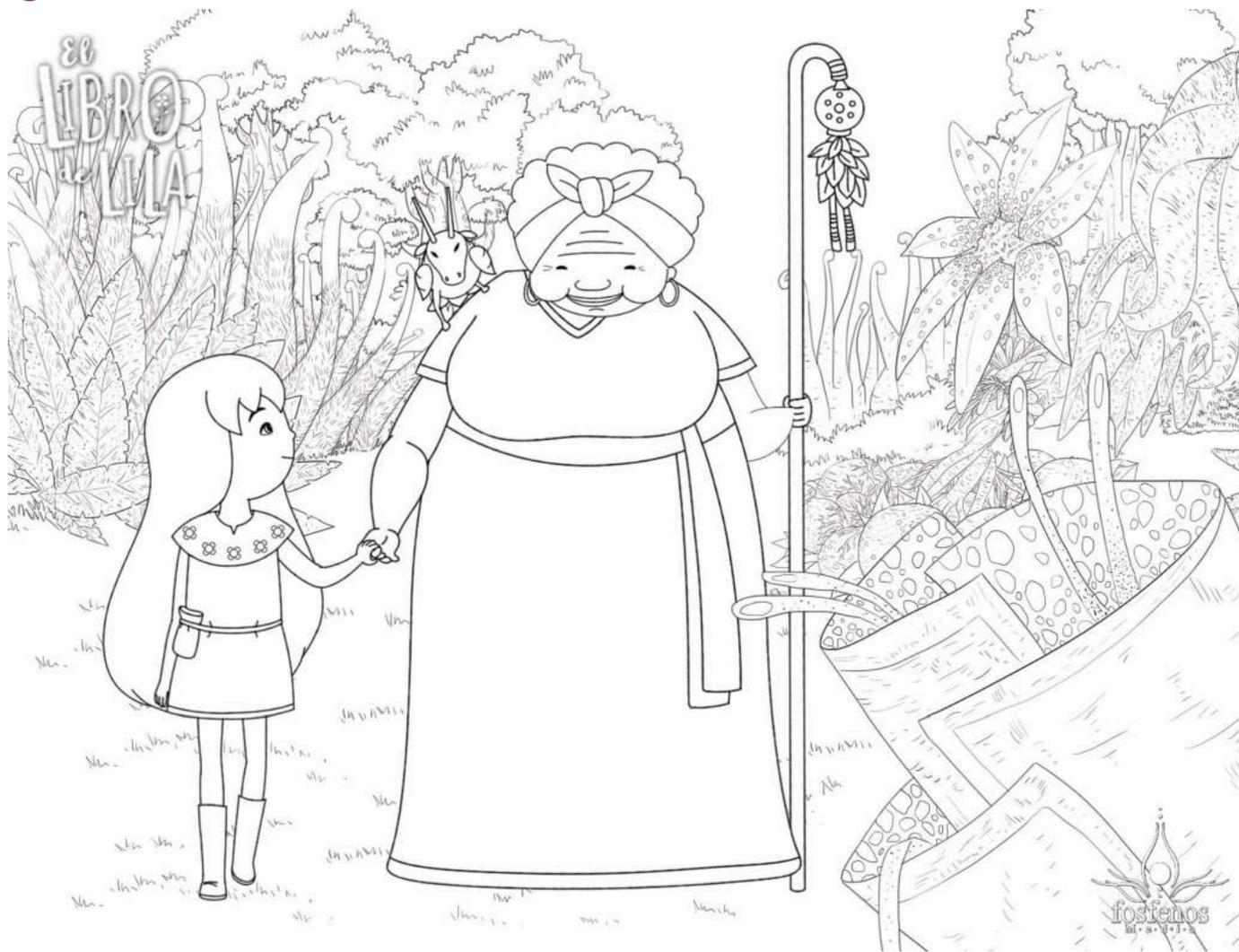
Ramón a perdu la mémoire ! Il ne se souvient plus du livre de Lila.

Aide le à traverser le labyrinthe de ses souvenirs pour retrouver Lila l'héroïne de son enfance.



Jeux

Coloriage



Jeux

Coloriage



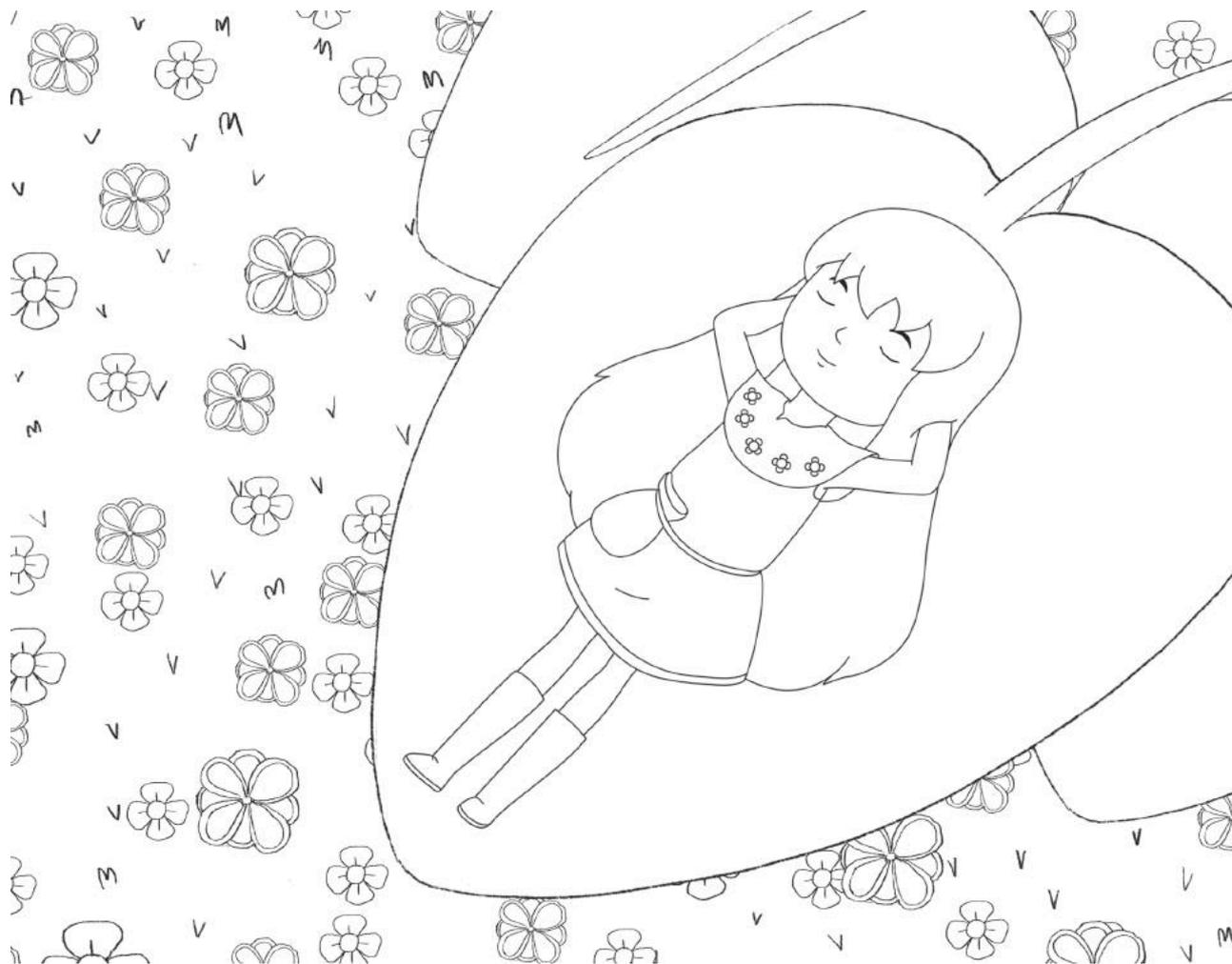
Jeux

Coloriage



Jeux

Coloriage



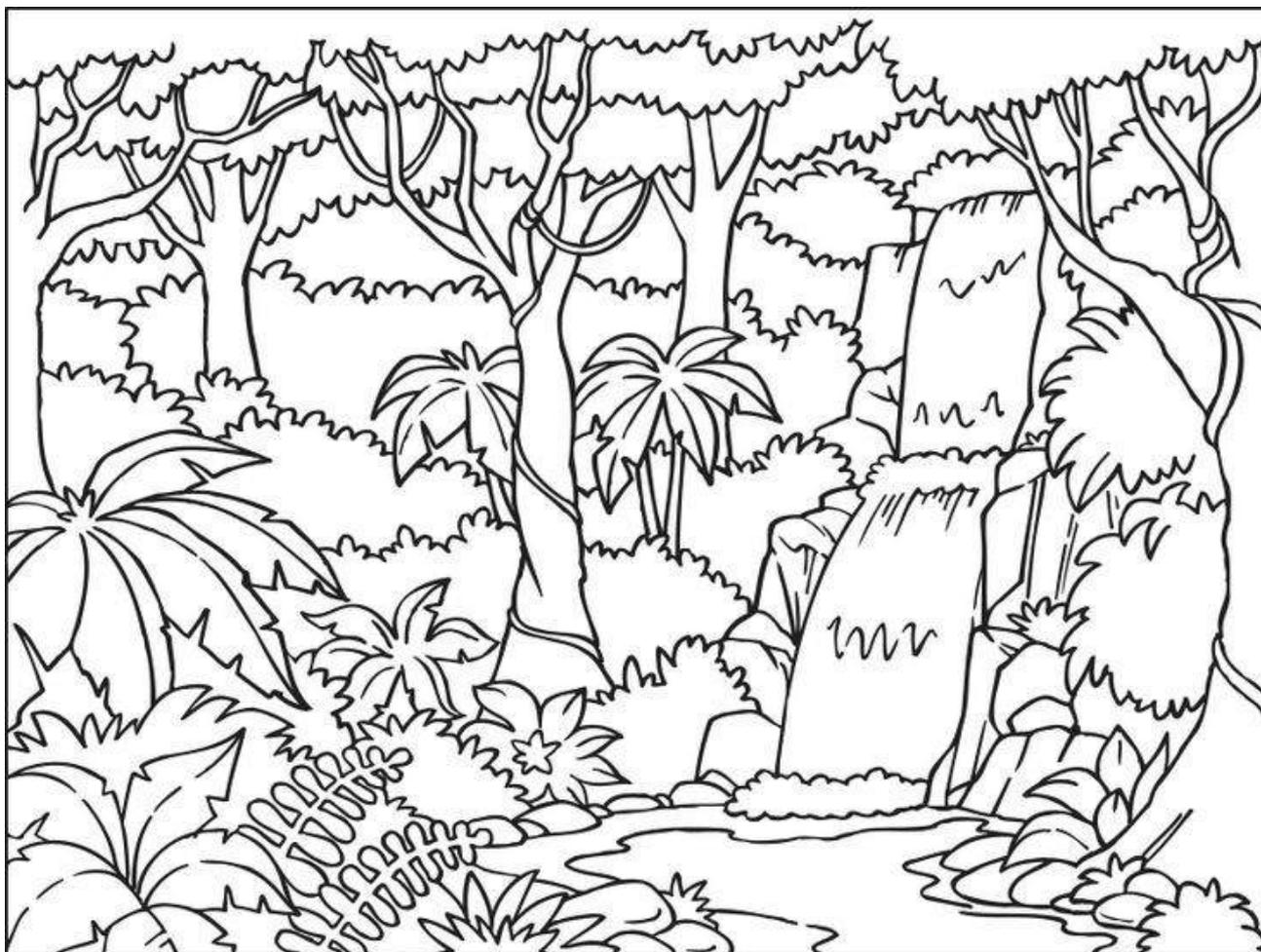
Jeux

Coloriage



Jeux

Coloriage



Lexique des prénoms

Prénoms portés par des enfants colombiens aux étymologies européenne & indigène...

✓ Européenne : espagnole, scandinave, gréco-latine... :

- Catalaya = Orchidée
- Angie = Messagère
- Karen = Bien-aimée
- Catalina = Pure
- Alejandra = Protectrice
- Lizeth = Dédicée à l'éternel, à Dieu
- Natalia = Naissance de Jésus Christ
- Laura / Lorena = couronnée de laurier
- Mabel = Méritant d'être aimée
- Ximena = Exaucée
- Luisa = Gloire
- Andres = Homme
- Juan = Dieu est miséricordieux
- Diego = Celui qui supplante
- Brayan = Noblesse
- Nicolás = Victoire sur les péchés du peuple
- Esteban = Couronné
- Jáiro = Brillant
- Adán = De la terre

✓ Quechua :

- Suyay = Espoir
- Ñawi = Celle qui précède
- Sami = Fortunée
- Huch'uykilli = Lune décroissante
- Waqar = héron blanc
- Amaru = Serpent sacré représentant l'infini
- Asiri = Sourire
- Anqasmayu = Bleu comme la rivière
- Chun = Silence
- Mallki : Arbre

✓ Aymara :

- Uma = Eau
- Chinpukusi = De couleurs joyeuses
- Jayri = Nuit sans lune
- Munasiri = Amour
- Qhispi = Cristal
- Ururi : étoile scintillante
- Wayra = Vent
- Alwa = Lever du jour
- Jilawi = Celui courant très vite
- Paqu = Le fûté
- Sinchiruka = Le plus fort parmi les forts
- Wayna = L'infatigable

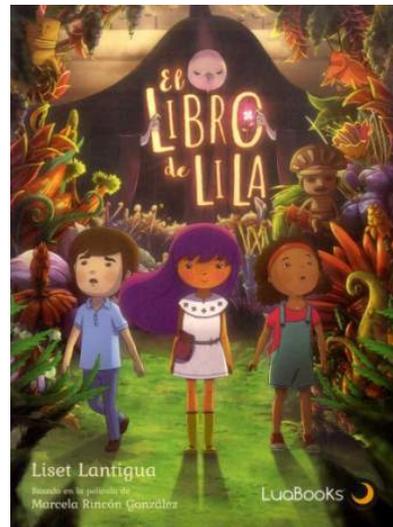
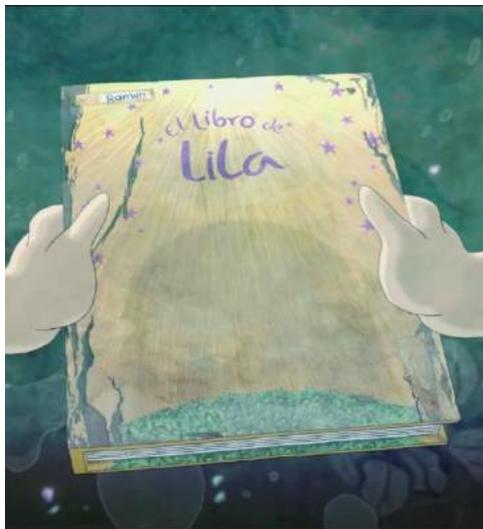
✓ Araucano :

- Ayelén = Joie
- Hullen / Huilen = printemps
- Eluney = Cadeau du ciel
- Ilwen = Rosée
- Pilmaiquen = Hironnelle
- Ara = Nuage
- Nahuel = Tigre
- Newén = Energie
- Tayel = Chant sacré
- Newén = Energie

Livre de Lila

Du passage de la fiction à la réalité

Ouvrage fictionnel dans Le voyage de Lila, le film fut adapté en livre en Colombie.
Les enfants colombiens peuvent poursuivre l'expérience de l'écran vers des pages à feuilleter.





EUROZOOM